

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0406

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Zasilacz do systemów kontroli
rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu ZUP
(Zasilacz Urządzeń Pożarowych)**

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości
użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

produkowanego przez lub dla:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Power supply equipment for smoke and heat
control systems type ZUP
(Power Supply for Fire Equipment)**

<Product description, intended use, performances see the
following pages of the certificate>

produced by or for:

Smay Sp. z o. o.
ul. Ciepłownicza 29
31-587 Kraków

w zakładach produkcyjnych:

Smay Sp. z o. o.
ul. Ciepłownicza 29
31-587 Kraków

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

and produced in the manufacturing plants:

Smay Sp. z o. o.
ul. Ciepłownicza 78
31-587 Kraków

1/0048

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 12101-10:2005 + AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

w systemie 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że:

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that:

wyrób budowlany spełnia wszystkie wymagania określone dla tych właściwości użytkowych.

the construction product fulfils all the prescribed requirements for these performances.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **19.03.2015** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **10/DC/CPR/2015**, do dnia **18.03.2025** dopóki nie zmienią się metody badań i/lub wymagania dotyczące zakładowej kontroli produkcji, zawarte w zharmonizowanej normie, zastosowane do oceny właściwości użytkowych zadeklarowanych zasadniczych charakterystyk oraz sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony lub cofnięty przez jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **19.03.2015** and will remain valid, in accordance with the agreement no **10/DC/CPR/2015**, until **18.03.2025** as long as test methods and/or requirements included in the harmonised standard regarding factory production control, used to assess the performance of the declared essential characteristics and the construction product itself and the its manufacturing conditions do not change, and provided that it is not suspended or revoked by a product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **1**
Certificate issue no:

Data wydania: **19.03.2015**
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca-Dyrektora ds. Technicznych
Technical Deputy Director
st. bryg. mgr inż. Krzysztof Biskup



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0406

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu ZUP (Zasilacz Urządzeń Pożarowych) Power supply equipment for smoke and heat control systems type ZUP (Power Supply for Fire Equipment)
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Opis wyrobu / Product description

Typ / Type	ZUP
Moduły dodatkowe systemu / Additional modules	-
Zakres temperatur pracy / Operating temperature	-25°C + 75°C
Stopień ochrony obudowy IP / IP protection	IP 54
Wymiary (długość x szerokość x wysokość) Dimensions (Length x Width x Height)	min 0,4 x 0,25 x 0,6 m max 6 x 0,6 x 2 m plus cokół / plus plinth
Zasilanie główne: napięcie zasilania / Main supply: supply voltage	3 x 400 V AC 230 V AC -15 +10%, 50 Hz
Maksymalny pobór prądu z sieci / Maximum current consumption	-
Zasilanie awaryjne: typ akumulatorów / Power Supply: Battery type	VRLA-AGM
Maksymalna pojemność akumulatorów / Maximum battery capacity	MZ24(6A) – 75 Ah MZ24(8A) – 100 Ah MZ24(12A) – 150 Ah MZ24(16A) – 150 Ah MZ24(24A) – 150 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej Battery charge voltage in floating mode	27 V DC przy 25°C 27 V DC with 25°C
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej Temperature compensation in floating mode	tak / yes
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów Maximum current of battery charging	MZ24(6A) – 3 A MZ24(8A) – 4 A MZ24(12A) – 6 A MZ24(16A) – 8 A MZ24(24A) – 12 A
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza Output circuits: range of output voltage	3 x 400 V AC -15 +10% 230 V AC -15 +10% 24 V DC -15 +10%
Obwody wyjściowe - ilość wyjść / Output circuits: number of outputs	-
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit	MZ24 (6A, 8A) 200 mΩ MZ24 (12A, 16A, 24A) 100 mΩ
Wyjścia przekątnikowe bezpotencjałowe, [szt.] (obciążalność styków [A] / [V]) Dry contact outputs, [pcs] (contact workload [A] / [V])	-
Zalecane typy kabli / Recommended types of cables:	
Zasilanie sieciowe / Mains supply	NHXH
Linie wej. / wyj. / Input / Output lines	HTKSH, NHXCH
Linie sygnałowe / Signal lines	HTKSH
Linie sygnałowe dodatkowe / Additional signal lines	HDGs, NHXH
Klasa funkcjonalna / Functional class	A
Klasa środowiskowa / Environmental class	3
Dopuszczone do stosowania w zasilaniu: komponentów systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła z uwzględnieniem zasilania wentylatorów oddymiających i kompensacyjnych z wykorzystaniem przetwornic częstotliwości. Approved for use in supply of: system components in spread of smoke control and heat including the supply of exhaust and compensating ventilators by using frequency converters.	

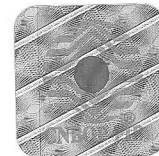
Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 19.03.2015
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępcę Dyrektora ds. Technicznych
Technical Deputy Director
st. bryg. mgr inż. Krzysztof Biskup



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0406

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu ZUP (Zasilacz Urządzeń Pożarowych) <i>Power supply equipment for smoke and heat control systems type ZUP (Power Supply for Fire Equipment)</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 12101-10: 2005+AC:2007	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział Clause	
Niezawodność eksploatacyjna / <i>Operational reliability</i>			
1	Funkcje / <i>Functions</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Materiały, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
Parametry eksploatacyjne w warunkach pożaru / <i>Operating parameters in fire conditions</i>)			
3	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
Czas zadziałania / <i>Response time</i>			
5	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
7	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) / <i>Power supply from reserve source (battery)</i>	6.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) / <i>Power supply from reserve source (generator)</i>	6.3.1	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question

Nr wydania certyfikatu: 1
 Certificate issue no:

Data wydania: 19.03.2015
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Technicznych
 Technical Deputy Director
 st. bryg. mgr inż. Krzysztof Biskup